

CONTRATTO DI LICENZA E SERVIZI INFORMATICA (INFORMATICA LICENSE AND SERVICES AGREEMENT "ILSA")

Sottoscrivendo l'allegato A o qualsiasi altro modulo d'ordine che include i termini di questo contratto di licenza e servizi Informatica, o completando un modulo di registrazione online o selezionando la casella che compare nella procedura di registrazione, lei si impegna al rispetto dei seguenti termini e condizioni. I presenti termini e condizioni, congiuntamente a ogni altro modulo d'ordine e all'allegato A, sono definiti "Contratto". Il Contratto disciplina l'utilizzo dei prodotti di Informatica da parte sua. Concludendo il Contratto per conto di una società o di qualsiasi altro soggetto dotato di personalità giuridica ("Cliente"), lei dichiara di avere i poteri necessari per usare i prodotti e per impegnare il Cliente al rispetto dei presenti termini e condizioni, in questo caso i termini "lei" o "suoi" includeranno anche il termine Cliente. Qualora non avesse i suddetti poteri, o qualora non fosse d'accordo con i presenti termini e condizioni, lei non dovrà selezionare la casella di accettazione e non potrà, quindi, usare i prodotti. Con la denominazione "Informatica" il presente contratto si riferisce a Informatica Software Italia S.r.l. con socio unico, sita in Milano (20124), Piazza della Repubblica 14/16.

1. AMBITO DI UTILIZZO

Di seguito, si riportano alcune definizioni che ricorrono nel Contratto:

Software indica il programma per elaboratore a marchio Informatica, installato su macchinari di proprietà o gestiti dal Cliente o di terze parti per conto del Cliente.

Servizi Cloud indica l'offerta a marchio Informatica messa a disposizione del Cliente, a fronte di una richiesta via Internet, erogata attraverso strumenti di proprietà o gestiti da Informatica.

Servizi professionali indica i servizi di consulenza o di formazione forniti da Informatica in remoto tramite Internet, o di persona.

Servizi di assistenza indica l'accesso al servizio clienti di Informatica, se applicabile all'ordine richiesto dal Cliente, e l'accesso ad aggiornamenti, miglioramenti, patch e risoluzioni di bug.

Prodotti indica sia il Software che i Servizi Cloud.

1.1 Documenti Contrattuali. Ai sensi del presente Contratto il Cliente può acquistare i Prodotti, i Servizi professionali e i Servizi di assistenza. Tutti i Prodotti e i Servizi di Assistenza saranno identificati nel modulo d'ordine di Informatica che sarà riportato all'interno dell'Allegato A (l' "Ordine") e i Servizi Professionali saranno specificati in una Specifica di Lavoro ("SDL"). Ogni Ordine e ogni SDL è un impegno contrattuale distinto e deve essere sottoscritto da Informatica e dal Cliente. Informatica si impegna a rispettare anche qualsivoglia Ordine sottoscritto dalle "Controllanti" o "Controllate" del Cliente, ove per "Controllanti" si intendono quelle società o imprese che controllino il Cliente e per "Controllate" si intendono quelle società controllate dal Cliente oppure sottoposte al medesimo controllo del Cliente, dove "controllo" ha il significato attribuito dall'articolo 2359, primo comma, n. 1, del Codice Civile.

1.2 Software. Informatica concede al Cliente e alle sue Controllanti e Controllate una licenza non esclusiva, non trasferibile, non concedibile in sub-licenza e perpetua (salvo i casi di risoluzione quivi contemplati o previsti nell'Ordine applicabile), per utilizzare, nel formato codice oggetto, il Software indicato nell'Ordine, e gli aggiornamenti forniti nel quadro dei Servizi di assistenza, in base ai termini stabiliti nel presente Contratto e nell'Ordine. L'eventuale riferimento alla "vendita" o all'"acquisto" dei Prodotti in questo o in qualsiasi altro documento si dovrà intendere come un riferimento alla "licenza" in conformità con i termini del presente Contratto.

Per ogni copia del Software concesso in licenza, il Cliente potrà installare unicamente una (1) copia del Software sul macchinario situato nel paese identificato nell'indirizzo di destinazione "Spedire a" sull'Ordine pertinente. Il Cliente informerà Informatica per iscritto in anticipo di qualsiasi modifica del macchinario su cui è installato il Software o della sede in cui si trova tale macchinario. Ulteriori installazioni o quantità aggiuntive del Software richiedono licenze aggiuntive. Qualsiasi trasferimento del Software al di fuori del paese di destinazione identificato da "Spedire a" è subordinato alla politica di trasferimento internazionale di Informatica e alla normativa applicabile in materia di esportazioni. Ad eccezione di un numero ragionevole di copie del Software a fini di back-up, il Cliente non ha alcun diritto di copiare il Software. Le eventuali copie devono riportare i titoli, i marchi registrati, le indicazioni relative al diritto d'autore e alle limitazioni d'uso.

Se il Cliente installa gli aggiornamenti del Software resi disponibili dai Servizi di assistenza, il Cliente deve disinstallare e cessare di utilizzare tutte le versioni precedenti del Software in modo che l'uso e la implementazione reale da parte del Cliente del Software corrisponda ai reali quantitativi licenziati a e acquistati dal Cliente.

1.3 Servizi Cloud. Se il Cliente desidera implementare Servizi Cloud, Informatica con il presente atto garantisce al Cliente e alle sue Controllanti e Controllate un diritto non esclusivo, non trasferibile e valido in tutto il mondo di autorizzare persone appartenenti esclusivamente all'organizzazione del Cliente e delle sue Controllanti e Controllate ("Utenti") ad accedere o scambiare dati attraverso i Servizi Cloud durante la Durata (come definita nell'Articolo 8 seguente), però esclusivamente per le finalità operative interne proprie del Cliente, e salvi i termini e le condizioni del presente Contratto e i termini associati con gli specifici Servizi Cloud riportati nell'Ordine e nei pertinenti Allegati. Informatica non è responsabile per le pagine web o per i server che non sono posseduti o controllati da Informatica, anche se collegati tramite link (compreso tramite interfacce di programmazione dell'applicazione) ai Servizi Cloud. Informatica non approva alcun sito Internet collegato tramite link ai Servizi Cloud; tali link sono forniti al Cliente e ai suoi Utenti per mera comodità. In aggiunta, determinati fornitori terzi di software, hardware o servizi complementari possono richiedere l'accordo del Cliente per l'utilizzo di licenze aggiuntive o diverse, o l'accettazione di altre condizioni prima di permettere al Cliente o ai suoi Utenti di accedere o utilizzare tali software, hardware o servizi. Le offerte dei Servizi Cloud possono includere un abbonamento per un uso limitato del Software installato localmente, come descritto nell'allegato pertinente e l'uso di tale Software deve rispettare tutte le condizioni di licenza. In nessun caso i Servizi Cloud potranno essere utilizzati per scopi illegali o illeciti in qualsiasi luogo in cui vengono utilizzati i Servizi Cloud. Il Cliente deve: (i) proteggere la segretezza degli ID Utente e delle password ricevute da Informatica; (ii) segnalare immediatamente a Informatica l'eventuale utilizzo non autorizzato di ID Utente o password o di altre violazioni della sicurezza note o sospette; e (iii) segnalare a Informatica immediatamente e compiere ogni sforzo ragionevole per interrompere la copia o la distribuzione dei contenuti non autorizzati da Informatica. Il Cliente riconosce che chiunque inserisca un ID Utente e una password validi sarà considerato un Utente idoneo, salvo qualora e fino a quando il Cliente non informi per iscritto Informatica del contrario. Qualunque Utente individuale che abbia violato le disposizioni del presente Articolo potrà incorrere nella sospensione del proprio account.

1.4 Soggetto ai diritti di di esclusione ("opt-out") del Cliente come descritti in questa sezione, il Software trasmetterà automaticamente a Informatica informazioni sull'ambiente di elaborazione e di rete in cui è distribuito il software e sull'utilizzo dei dati e le statistiche di sistema della distribuzione. I Servizi Cloud raccoglieranno automaticamente informazioni sull'operazione, l'organizzazione e l'uso dei Servizi Cloud, che possono includere l'ID utente, la password, l'indirizzo IP e i metadati come descritto nell'Allegato sulla Sicurezza del Supporto e del Cloud, ma non includono i Dati del cliente (come definiti di seguito). Tali informazioni verranno utilizzate per migliorare i Prodotti e l'esperienza del Cliente, incluso il miglioramento dei servizi di supporto e suggerimenti di

utilizzo. Consulta la nostra politica sulla privacy disponibile all'indirizzo <http://www.informatica.com/privacy-policy.html> per un elenco più completo delle informazioni elaborate, degli scopi per i quali vengono elaborate e del modo in cui vengono gestite. Il Cliente può disabilitare la raccolta di informazioni del Software seguendo le Istruzioni disponibili al momento dell'installazione e nella Documentazione. La raccolta di informazioni da parte dei Servizi Cloud, incluso qualsiasi Software associato, è necessaria per fornire i Servizi Cloud e non può essere disabilitata.

1.5 L'uso dei Prodotti sarà limitato all'elaborazione dei dati interni e alle esigenze informatiche del Cliente e delle proprie Controllanti e Controllate e ai termini e condizioni indicati nella *Scheda descrittiva del prodotto Informatica*, in vigore al momento dell'attribuzione della licenza, una copia della quale sarà messa a disposizione del Cliente su richiesta. Il Cliente non potrà rendere i Prodotti disponibili a terzi non autorizzati. I Prodotti non possono essere utilizzati a fini di outsourcing o agenzia di servizi né altrimenti per l'elaborazione di dati di terze parti a favore di terze parti. Il Cliente inoltre accetta e dichiara che non potrà a sua volta concedere in licenza, noleggiare o concedere in locazione i Prodotti a terzi a fini di formazione o di multi-utenza (timesharing). Il Cliente non distribuirà, venderà, concederà in sub-licenza o trasferirà altrimenti copie o diritti dei Prodotti o di qualunque parte di essi, né utilizzerà i Prodotti all'infuori di quanto qui espressamente consentito. Nessun software di terzi fornito insieme ai Prodotti potrà venire usato indipendentemente dai Prodotti. Salvo laddove reciprocamente concordato per iscritto e nei limiti di quanto necessario per ottenere l'interoperabilità con altro software creato in modo indipendente, o come specificato dalla legge, il Cliente si impegna inoltre a non adattare, tradurre, effettuare il reverse engineering, decompilare o altrimenti ricavare il codice sorgente per i Prodotti o per qualsiasi funzionalità dei Prodotti e a non consentire a terzi simili azioni. Il Cliente non può utilizzare i Prodotti a fini di analisi comparativa o per altri scopi concorrenziali.

1.6 Fornitori di servizi. Il Cliente ha il diritto di concedere in licenza l'uso dei Prodotti a fornitori di servizi esterni ("Fornitori di servizi") esclusivamente allo scopo di fornire servizi di outsourcing a favore del Cliente ed esclusivamente per la durata di tali servizi di outsourcing. I diritti concessi ai Fornitori di servizi sono quelli contemplati nel Contratto e in qualunque Ordine, e non è consentita la duplicazione delle quantità dei Prodotti acquistati. Il Cliente è pienamente responsabile per l'utilizzo dei Prodotti da parte del Fornitore di servizi in conformità con i termini del Contratto, e per qualunque violazione del Contratto da parte del Fornitore di servizi.

1.7 Documentazione. Il Cliente può stampare un numero ragionevole di copie della versione in brossura della documentazione fornita con i Prodotti ("Documentazione") unicamente a fini di uso interno da parte del Cliente.

1.8 Proprietà Intellettuale. Informatica è titolare di tutti i diritti di proprietà intellettuale, inclusi i brevetti, diritti d'autore, le informazioni riservate, i marchi registrati e tutti gli altri diritti di proprietà dei Prodotti e ad essi relativi, ed eventuali correzioni, revisioni dei bug, miglioramenti, aggiornamenti o altre modifiche e derivazioni, incluse le modifiche personalizzate del Software e di tutti gli altri prodotti. Informatica si riserva ogni diritto non espressamente concesso al Cliente.

2. SERVIZI DI ASSISTENZA

2.1 A fronte del pagamento del corrispettivo annuale applicabile per i Servizi di assistenza ("Canone dell'assistenza"), Informatica si impegna a fornire i Servizi di assistenza per i Prodotti come stabilito nell'Ordine e nella Guida globale per l'assistenza ai clienti di Informatica, in vigore al momento della firma dell'Ordine e disponibile all'indirizzo <https://network.informatica.com/docs/DOC-3015>. I dettagli della Guida per l'assistenza possono essere modificati di volta in volta fermo restando che Informatica garantisce che tali modifiche non incideranno in modo sostanziale sul livello dei Servizi di assistenza.

3. CANONI, ADDEBITI, IMPOSTE E CONSEGNA

3.1 Licenza perpetua del Software. Informatica invierà al Cliente, alla consegna del Software, una fattura comprensiva del corrispettivo per la licenza del Software e del Canone di assistenza per il primo anno Fatto salvo quanto disciplinato dal successivo articolo 6, gli importi indicati sono da intendersi non rimborsabili, non legati a cause contingenti e non cancellabili.

3.2 Servizi di assistenza. I Canoni dell'assistenza per gli anni successivi al primo, verranno fatturati annualmente, a seguito dell'invio da parte di Informatica al Cliente del preventivo per i Servizi di assistenza ("Preventivo per il rinnovo") che verrà emesso almeno sessanta (60) giorni prima dell'inizio del periodo annuale dei Servizi di assistenza. Il primo Canone di assistenza, relativo al primo anno dei Servizi di assistenza, verrà specificato nell'Ordine. Dopo il primo anno di erogazione dei Servizi di assistenza, Informatica può incrementare il Canone di assistenza annuale per un importo pari al quattro per cento (4%) del canone annuo pagato nell'anno precedente.

3.3 Servizi Cloud e/o Software concesso in abbonamento. Il Cliente pagherà i corrispettivi relativi ai Servizi Cloud e per il Software concesso in abbonamento come stabilito nell'Ordine relativo. Tali importi copriranno la Durata definita nell'Ordine. Il Cliente riceverà la fattura successivamente alla sottoscrizione del contratto con riferimento ai Servizi Cloud e/o al Software concesso in abbonamento. Nei casi di abbonamento pluriennale, salvo diversa indicazione contenuta nell'Ordine, Informatica emetterà una fattura relativa al primo anno successivamente alla sottoscrizione del contratto e poi annualmente sessanta (60) giorni prima dell'inizio di ogni abbonamento annuale. Salvo diversa indicazione contenuta nell'Ordine, tutti gli obblighi di pagamento relativi a Durata pluriennale sono da intendersi come non cancellabili e non legati a cause contingenti e tutti gli importi versati sono da intendersi come non rimborsabili, salvo nel caso di una violazione della garanzia disciplinata nel successivo articolo 6. Informatica può sospendere la fornitura del Software concesso in abbonamento e dei Servizi Cloud, nel caso in cui qualsiasi fattura rimanga non pagata per un periodo superiore a trenta giorni oltre la scadenza. Al termine della Durata del Contratto l'abbonamento relativo al Software concesso in abbonamento o ai Servizi Cloud e/o alle transazioni specificate nell'Ordine, sarà rinnovato automaticamente per una nuova Durata (fino ad un massimo di un anno) a meno che il Cliente non abbia notificato il recesso almeno trenta (30) giorni prima del rinnovo o il Prodotti applicabile è stato interrotto o entrambe le parti abbiano convenuto diversamente per iscritto. Informatica può incrementare il Canone per tale rinnovo per un importo pari al quattro per cento (4%) del canone annuo pagato nell'anno precedente. Ogni anno, entro un termine specificato, è richiesto il pagamento per l'utilizzo continuato della licenza del Software in abbonamento o la fornitura dei Servizi Cloud. Le quantità dei Software concessi in abbonamento e dei Servizi Cloud non possono essere ridotti durante il relativo termine definito dalle parti.

Il Cliente riconosce e accetta che gli importi indicati in un Ordine dipendono dalla Durata pluriennale concordata. Salvo diversa indicazione contenuta nell'Ordine, i suddetti importi, pertanto, non sono soggetti a risoluzione o cancellazione anticipata, tuttavia tale obbligazione può non essere derogata, e il diritto di Informatica di riscuotere tali importi può venire meno, in caso di grave inadempimento del presente Contratto da parte di Informatica, tale da rendere inutilizzabile il Software o il Servizio. Fatta salva l'ipotesi in cui il Cliente non decida di acquistare un Servizio di assistenza avanzato, l'importo previsto comprende i Servizi di assistenza relativi al Contratto sottoscritto.

3.4 Tempistiche relativa alla fatturazione. Ogni fattura per i Prodotti e i servizi diventerà esigibile e pagabile entro trenta (30) giorni dalla data della fattura. Qualora Informatica non riceva il pagamento nei termini indicati, la stessa si riserva il diritto di applicare un interesse di mora corrispondente al valore più basso fra l'uno per cento (1%) mensile o il massimo importo consentito dalla legge, oltre alle spese sostenute per il recupero del ritardato pagamento.

3.5 Audit. Informatica avrà diritto, a fronte di un preavviso scritto di almeno dieci (10) giorni lavorativi, e non più di una volta ogni

dodici (12) mesi, di condurre un controllo durante il normale orario lavorativo del Cliente, per verificare l'ottemperanza da parte del Cliente alle condizioni del presente Contratto e implementazione del Software. Il Cliente dovrà adempiere a qualsiasi richiesta di informazioni entro dieci (10) giorni dalla richiesta e dovrà compilare tutte le richieste di informazioni in una forma e un formato ragionevolmente soddisfacente per Informatica. Il Cliente garantisce a Informatica che tutte le informazioni fornite nel corso della verifica sono veritiere, accurate e complete. Il Cliente acconsentirà a versare immediatamente ad Informatica gli importi dovuti che risultino insoluti durante la sopracitata verifica del Software, inclusi eventuali interessi applicabili per ritardato pagamento.

3.6 Tasse. Il Cliente pagherà tutte le imposte applicabili, comunque indicate, applicate, o basate sui prezzi, le condizioni o sull'esecuzione del presente Contratto, inclusi, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, imposte sulle vendite, sull'utilizzo, su beni e servizi, sul valore aggiunto o altre imposte e tasse indirette, salvo qualora il Cliente fornisca prove idonee di esenzione come previsto dalla normativa fiscale. Dove applicabile, Informatica assicura che le fatture emesse al Cliente rispecchiano i requisiti richiesti per la detrazione delle imposte. Il Cliente riconosce e accetta che, fatti salvi i soli rimedi per la garanzia quivi stabilita, tutti i canoni sono non annullabili, non soggetti a situazioni contingenti e non rimborsabili. I canoni sono dovuti e sono pagabili a fronte dei diritti concessi e dei servizi messi a disposizione con il presente Contratto e non sulla base dell'uso effettivo dei Prodotti.

3.7 I Prodotti, la Documentazione e tutti gli aggiornamenti forniti in virtù dei Servizi di assistenza, verranno consegnati elettronicamente.

4. RISERVATEZZA

4.1 Ai fini del presente Contratto, la parte che comunica Informazioni riservate viene qui di seguito denominata la "Parte divulgatrice" e la parte che riceve le Informazioni riservate viene indicata come la "Parte ricevente". Per "Informazioni riservate" si intendono i Prodotti (sia il codice oggetto sia il codice sorgente del Software), la Documentazione di accompagnamento e tutte le relative informazioni tecniche e finanziarie (inclusi i termini del presente Contratto) e qualsivoglia informazione, dato tecnico o know-how, inclusi, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, quelli riferiti a programmi software informatici o alla relativa documentazione, le specifiche, i codici sorgente, i codici oggetto, la ricerca, le invenzioni, i processi, i progetti, i disegni, le informazioni di natura tecnica, i prodotti, i servizi, i clienti, i mercati e i dati finanziari della Parte divulgatrice che: (i) siano stati indicati come riservati; o (ii) siano identificati come riservati, verbalmente o per iscritto, nel momento in cui vengono rivelati, ovvero che (iii) a causa delle loro caratteristiche o della loro natura, in circostanze analoghe, sarebbero ritenuti riservati. Tutto il Software di Informatica, i codici informatici, lo sviluppo del prodotto e i piani di marketing, nonché i dati finanziari e sulle risorse umane non pubblici, i materiali e le informazioni sono da considerarsi Informazioni riservate.

4.2 Le Informazioni riservate non comprendono le informazioni che (a) la Parte ricevente può dimostrare che erano legittimamente in suo possesso, senza obblighi di riservatezza, prima del ricevimento delle stesse; (b) erano o sono successivamente diventate di pubblico dominio senza una violazione da parte della Parte ricevente di una qualsiasi obbligazione nei confronti della Parte divulgatrice; (c) sono rivelate alla Parte ricevente, senza obblighi di riservatezza, da una terza parte che ha il diritto di divulgare tali informazioni; o (d) la Parte ricevente può dimostrare che sono state sviluppate in modo indipendente senza avvalersi di qualsiasi Informazione riservata della Parte divulgatrice, fermo restando che se solo una parte di qualsiasi Informazione riservata rientra in una o più delle eccezioni di cui al presente Articolo 4.2, la restante parte delle Informazioni riservate continuerà ad essere soggetta alle restrizioni di cui al presente Contratto.

4.3 Le parti convengono che: (a) la Parte ricevente può utilizzare le Informazioni riservate solo ai fini del presente Contratto;

(b) la Parte ricevente dovrà ordinare e richiedere ai propri dipendenti, agenti e appaltatori che hanno accesso alle Informazioni riservate della Parte divulgatrice, di mantenere la riservatezza delle Informazioni riservate; (c) per salvaguardare la riservatezza delle Informazioni riservate, la Parte ricevente dovrà esercitare almeno lo stesso livello di diligenza, comunque non inferiore ad una diligenza ragionevole, che la Parte ricevente eserciterebbe per salvaguardare la riservatezza delle proprie informazioni riservate; (d) la Parte ricevente non dovrà rivelare le Informazioni riservate, né alcuna parte di esse, salvi i casi di stretta necessità, ad alcuno dei propri dipendenti, agenti o appaltatori, i quali saranno vincolati da obblighi di riservatezza che offrano una tutela delle Informazioni riservate almeno pari a quanto in questo Contratto; e (e) la Parte ricevente potrà rivelare le Informazioni riservate della Parte divulgatrice nei limiti di quanto previsto da un valido ordine di un tribunale o altra autorità governativa o dalla legge applicabile, fermo restando comunque che la Parte ricevente compirà ogni ragionevole sforzo per informare la Parte divulgatrice del proprio obbligo di divulgare le informazioni prima della divulgazione, di modo che la Parte divulgatrice possa avere una ragionevole opportunità di opporsi a tale divulgazione e fermo restando, inoltre, che la Parte ricevente continuerà comunque a trattare tali Informazioni riservate in conformità con il presente Contratto. Le obbligazioni della Parte ricevente quivi stabilite si applicano anche alle Informazioni riservate comunicate dalla Parte divulgatrice alla Parte ricevente prima dell'esecuzione del presente Contratto. La Parte ricevente restituirà il materiale fisico che contiene le Informazioni riservate, e qualsiasi copia o riproduzione dello stesso, alla Parte divulgatrice entro dieci (10) giorni dalla richiesta scritta della Parte divulgatrice. La Parte ricevente acconsente ad intraprendere qualsiasi azione che si renda ragionevolmente necessaria per sanare eventuali violazioni della Parte ricevente degli obblighi di riservatezza qui indicati o qualsiasi altra divulgazione o uso non autorizzati delle Informazioni riservate da parte della Parte ricevente e dei propri dipendenti, agenti o appaltatori. La Parte ricevente riconosce che il risarcimento pecuniario può non essere un rimedio sufficiente per la divulgazione non autorizzata delle Informazioni riservate e che la Parte divulgatrice avrà il diritto, fatto salvo qualsiasi altro diritto o rimedio, a ogni provvedimento ingiuntivo o equitativo che possa essere ritenuto adeguato da un tribunale della giurisdizione competente, senza la necessità di depositare una garanzia.

4.4 Servizi Cloud - Privacy e sicurezza. Informatica dichiara di applicare le condizioni di cui all'informativa privacy presente al seguente link: <https://www.informatica.com/privacy-policy.html> I Servizi Cloud possono avvalersi di centri di elaborazione dati di terze parti, che sono soggetti a verifiche indipendenti e certificati come conformi allo standard SOC 2. Informatica, sulla base della propria ragionevole diligenza, dichiara di essere conforme con tutte le leggi applicabili alla stessa Informatica in quanto fornitore di Servizi Cloud. Informatica tratterà i Dati del Cliente (come definito nell'Articolo 6.2) tramite i Servizi Cloud per conto del Cliente solo in conformità con i termini del presente Contratto e le istruzioni ragionevolmente fornite dal Cliente di volta in volta. Informatica si riserva il diritto di avvalersi di altre società che forniscano servizi per suo conto in relazione alla prestazione dei Servizi Cloud. Informatica vieterà a tali subappaltatori di usare i Dati del Cliente per qualsiasi altro scopo all'infuori della prestazione dei servizi per conto di Informatica. Informatica si riserva il diritto di trasferire i Dati del cliente negli Stati Uniti e in altri paesi per il trattamento in relazione alla sua fornitura dei Servizi Cloud. Informatica manterrà ragionevoli misure amministrative, fisiche e tecniche per la protezione della sicurezza, della riservatezza e dell'integrità dei dati dei Clienti come descritto nell'Allegato sulla Sicurezza del Cloud e dei Servizi di Supporto disponibile all'indirizzo <https://www.informatica.com/content/dam/informatica-com/global/amer/us/docs/legal/online-cloud-and-support-security-addendum.pdf> Le suddette misure di sicurezza prevedono strumenti atti ad impedire l'accesso, l'uso, la modifica e la divulgazione dei dati dei Clienti salvo (a) fornire i Servizi e prevenire o affrontare problemi legati al servizio o di carattere tecnico, (b) disposizione di legge o (c) richieste ricevute dal Cliente per iscritto. Qualora l'utilizzo da parte dei Clienti dei Servizi di Assistenza, dei Servizi Cloud o dei Servizi Professionali includa il trattamento di dati personali da parte di Informatica, a tale trattamento si applicano le condizioni del contratto

di trattamento dei dati disponibile all'indirizzo <https://www.informatica.com/content/dam/informatica-com/global/amer/us/docs/legal/online-data-processing-agreement.pdf> che sono qui incorporate per riferimento.

5. SERVIZI PROFESSIONALI

5.1 Servizi professionali. Informatica potrà fornire al Cliente i Servizi professionali, se da quest'ultimo richiesti. I Servizi professionali saranno descritti all'interno delle specifiche di lavoro stipulate dalle parti ("SDL"). Il Cliente può definire nessuna, una o più SDL all'interno di un medesimo Contratto.

5.2 Garanzie. Informatica garantisce che i suoi Servizi professionali verranno forniti in modo professionale. Se in qualsiasi momento il Cliente fosse insoddisfatto dei servizi svolti da una persona che lavora su un progetto, il Cliente comunicherà tale sua problematica a Informatica per iscritto e potrà chiedere a Informatica di sostituire la persona. Per le SDL in modalità a consumo ("time & materials"), Informatica garantisce che i Servizi professionali e i risultati saranno sostanzialmente conformi alle specifiche concordate stabilite nelle SDL. Qualora Informatica violi le presenti garanzie, senza alcun costo aggiuntivo per il Cliente, Informatica provvederà prontamente a eseguire nuovamente il Servizio professionale o a riconsegnare i risultati non conformi, a condizione che Informatica riceva dal Cliente una notifica entro trenta (30) giorni dalla consegna di tali servizi o risultati non conformi. La non conformità costituisce una inosservanza materiale o sostanziale delle specifiche applicabili stabilite nelle SDL che le parti hanno concordato per iscritto. La nuova esecuzione del Servizio o la sostituzione di quanto consegnato sarà l'unico rimedio del Cliente in caso di violazione di tale garanzia. Nell'ipotesi in cui la nuova esecuzione o la sostituzione di quanto consegnato non risulti sufficiente a sanare la violazione della garanzia, Informatica rimborserà la parte di compensi relativi ai Servizi professionali associata ai servizi non conformi. Una violazione da parte di ciascuna parte di una SDL non sarà considerata una violazione in base a qualsiasi altra SDL o al presente Contratto.

5.3 Compenso di Informatica. Ogni SDL includerà i corrispettivi per i Servizi professionali di Informatica ("Spese di consulenza") e sarà in modalità a consumo ("time & materials") se non diversamente specificato. Il Cliente rimborserà Informatica per le ragionevoli spese di viaggio e di soggiorno sostenute. L'annullamento o la riprogrammazione dei Servizi professionali da parte del Cliente deve essere richiesta per iscritto e Informatica si riserva il diritto di addebitare al Cliente un importo ragionevole per l'annullamento/la rinegoziazione di ogni consulenza se i Servizi professionali vengono cancellati o riprogrammati meno di tre (3) giorni lavorativi prima della visita programmata. Per annullare un impegno in corso, il Cliente deve dare a Informatica almeno due (2) settimane di preavviso scritto di annullamento, e Informatica avrà il diritto di percepire le Spese di consulenza per le prestazioni professionali svolte durante tale periodo di due (2) settimane prima della data di annullamento.

5.4 Proprietà. Il materiale consegnato da Informatica al Cliente contiene materiale preesistente sviluppato da Informatica o suoi licenziatari. In considerazione di ciò, Informatica conserva ogni diritto, titolo e interesse su tale materiale preesistente. Tuttavia il Cliente detiene una licenza irrevocabile, non esclusiva, valida in tutto il mondo e priva di royalty, di utilizzare, copiare e autorizzare altri ad utilizzare tale materiale preesistente (diverso dai prodotti o dai documenti di Informatica disponibili in commercio e dai materiali formativi di Informatica) esclusivamente nel quadro del progetto per il quale tale materiale è stato consegnato e ai sensi di quanto definito nei termini del presente Contratto. Salvo quanto diversamente definito tra le parti nel presente Accordo, Informatica non garantisce alcuna ulteriore licenza in relazione ad alcuno dei propri diritti di proprietà industriale o nessun'altro trasferimento di proprietà intellettuale.

5.5 Assicurazione. Informatica manterrà per tutta la durata di questo Contratto un'assicurazione di importo conforme alle leggi vigenti. Su richiesta, Informatica fornirà al Cliente la prova di tutte le coperture assicurative.

6. GARANZIA

6.1 Garanzia del Software. Il Software opererà in conformità alla Documentazione standard attualmente vigente (salvo che per difetti o errori di scarsa rilevanza per la funzionalità di base del Software in circostanze e con uso ordinario) per un periodo di novanta (90) giorni dalla data della consegna iniziale del Software (di seguito il "Periodo di garanzia"). Qualora il Software non funzionasse in conformità alla predetta garanzia durante il Periodo di garanzia, su comunicazione scritta del Cliente durante il Periodo di garanzia e previa verifica di tale non conformità, Informatica compirà ogni sforzo ragionevole per correggere eventuali difetti del Software in modo che funzioni in conformità con la garanzia. Nell'eventualità di una non conformità del Software alla suddetta garanzia, l'unico rimedio a disposizione del Cliente e la sola obbligazione di Informatica, sarà la correzione del difetto che lo rende non conforme. Se Informatica non è in grado di correggere l'asserita violazione della garanzia, provvederà a rimborsare al Cliente gli importi da questo sostenuti per la licenza perpetua del Software e gli importi relativi al tempo residuo rispetto alla Durata per il Software concesso in abbonamento. Il Cliente è tenuto a fornire tutte le informazioni ragionevolmente richieste per consentire a Informatica di sanare tale non conformità. La suddetta garanzia è esclusa in relazione a difetti derivanti da incidente, abuso, riparazione non autorizzata, modifiche, errata applicazione, o uso del Software che non siano compatibili con la Documentazione.

6.2 Garanzia dei Servizi Cloud. Informatica garantisce che fornirà i Servizi Cloud in modo conforme alla Documentazione applicabile in condizioni di uso e circostanze normali. Il Cliente garantisce che: (i) non identificherà falsamente sé stesso o altro Utente, né fornirà informazioni false per ottenere accesso al Servizio Cloud, e che le informazioni relative alla fatturazione sono corrette, e che alcun dato, informazione o materiale che il Cliente e i suoi Utenti elaborano o inviano ai Servizi Cloud durante l'utilizzo dei Servizi Cloud, comprese le informazioni di identificazione personale ("Dati del Cliente") non violeranno il diritto alla privacy dei titolari dei dati o di terzi, o recheranno pregiudizio alla reputazione di questi ultimi, e che (ii) invierà tutte le comunicazioni necessarie e otterrà tutte le autorizzazioni necessarie da parte dei titolari dei dati, come previsto dalle leggi, disposizioni e regolamenti applicabili, affinché Informatica e il Cliente possano elaborare i Dati del Cliente attraverso i Servizi Cloud. Informatica non possiede i Dati del Cliente. Il Cliente acconsente ad effettuare un backup di tutti i Dati del Cliente. Il Cliente detiene la proprietà di tutti i Dati del Cliente. Solo il Cliente, e non Informatica, si assume la responsabilità per l'accuratezza, la qualità, l'integrità, la legalità, l'affidabilità, l'appropriatezza e i diritti di proprietà intellettuale di tutti i Dati del Cliente. Solo il Cliente è responsabile di assicurare che la fornitura dei Dati del Cliente a Informatica per l'elaborazione tramite i Servizi Cloud sia conforme alle leggi vigenti. Il Cliente riconosce e dichiara che l'uso dei Servizi Cloud per trattare i Dati del Cliente che includono le "informazioni sanitarie protette", come definito ai sensi della Legge sulla portabilità e responsabilità dell'assicurazione sanitaria o i Dati personali sensibili, come definiti dal Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 non assolve il Cliente dalle proprie responsabilità in tema di sicurezza in relazione a questa tipologia di dati. Il Cliente non: (i) utilizzerà i Servizi Cloud in violazione delle Leggi vigenti; (ii) invierà o archiverà materiale illecito, osceno, minaccioso, o altrimenti illegale o lesivo, compreso il materiale che violi i diritti alla privacy in relazione al Servizio Cloud; (iii) invierà o archiverà codice nocivo in relazione al Servizio Cloud; (iv) danneggerà, disabiliterà, sovraccaricherà, metterà in pericolo, interferirà o interromperà il Servizio Cloud; (v) tenterà di ottenere l'accesso non autorizzato ai sistemi o alle reti che collegano ad esso né in altro modo interferirà con il funzionamento dei Servizi Cloud o in qualsiasi modo con l'utilizzo o la fruizione dei Servizi Cloud da altri; (vi) consentirà di accedere o utilizzare i Servizi Cloud ad un numero superiore di Utenti di quanto consentito nell'Ordine pertinente; (vii) consentirà a più di una persona di utilizzare un account Utente; (viii) renderà i Servizi Cloud disponibili a terzi (tramite accordo di servizi, agenzia di servizi, locazione, vendita, rivendita, o altrimenti); e, (ix) supererà la larghezza di banda o di capacità di archiviazione previsti. Il Cliente risarcirà integralmente e manterrà indenni Informatica, i suoi agenti, funzionari, dirigenti, e dipendenti contro tutti gli addebiti, le sanzioni, i costi, i vincoli, i giudizi e le spese che

qualsiasi persona possa sostenere a seguito di qualsivoglia violazione potenziale o reale di tale disposizione. INFORMATICA E I SUOI LICENZIANTI NON DICHIARANO NÉ FORNISCONO ALCUNA GARANZIA IN MERITO ALL’AFFIDABILITÀ, PUNTUALITÀ, QUALITÀ, ADEGUATEZZA, DISPONIBILITÀ, ACCURATEZZA O COMPLETEZZA DEI SERVIZI CLOUD O DI QUALSIASI CONTENUTO. INFORMATICA E I SUOI LICENZIANTI NON DICHIARANO NÉ GARANTISCONO CHE (i) L’USO DEI SERVIZI CLOUD SARÀ INTERAMENTE SICURO, ININTERROTTO O SENZA ERRORI O GESTITO IN COMBINAZIONE CON QUALUNQUE HARDWARE, SOFTWARE O SISTEMA; (ii) TUTTI GLI ERRORI E I DIFETTI VERRANNO CORRETTI, O CHE (iii) I SERVIZI CLOUD SARANNO PRIVI DI VIRUS O ALTRI COMPONENTI DANNOSI. I Servizi Cloud possono essere soggetti a limitazioni, ritardi, inaccessibilità e altri problemi inerenti l’uso di Internet e Informatica non è responsabile e declina qualunque responsabilità per ogni ritardo, errore o danno risultanti da tali problemi.

6.3 AD ECCEZIONE DELLA GARANZIA ESPRESSA SUINDICATA, I SERVIZI CLOUD E IL SOFTWARE, INCLUSO A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO TUTTI I CONTENUTI DI INFORMATICA, SONO FORNITI AL CLIENTE STRETTAMENTE “COME VISTI E PIACIUTI”. TUTTE LE CONDIZIONI, DICHIARAZIONI E GARANZIE, ESPRESSE, TACITE, LEGALI O DI ALTRA NATURA, INCLUSE A MERO TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O NON VIOLAZIONE SONO QUI ESCLUSE NELLA MISURA IN CUI CIÒ SIA AMMESSO DALLE LEGGI APPLICABILI, DA INFORMATICA E I SUOI LICENZIANTI.

7. MANLEVA DI INFORMATICA RELATIVA ALLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE

7.1 Qualora un soggetto terzo dovesse citare in giudizio il Cliente, sostenendo che i Prodotti violano diritti di proprietà, copyright o segreti industriali di terze parti, in accordo con quanto previsto di seguito, Informatica si impegna a tenere manlevato e indenne il Cliente da qualsiasi importo, sanzione, costo, vincolo, sentenza o spesa effettivamente assegnata o sostenuta da qualunque contestazione relativa alla violazione dei diritti di proprietà intellettuale di terzi avanzata nei confronti del Cliente, nonché da ogni rivendicazione derivante da lesioni fisiche (inclusa la morte) o relativa ai danni a beni materiali. L’impegno di Informatica a mantenere indenne il Cliente è sottoposto alle seguenti condizioni: (a) che Informatica riceva prontamente un avviso scritto e tutte le informazioni disponibili dell’eventuale rivendicazione di cui sopra; (b) Informatica abbia il diritto di controllare e gestire la difesa e qualsiasi definizione di tale rivendicazione, purché tale definizione non implichi l’ammissione di una qualsiasi responsabilità o pagamento dei danni da parte del Cliente (e se il Cliente lo ritiene opportuno, può partecipare, ma non assumere la gestione, alla difesa della richiesta risarcitoria e affiancare il proprio consulente professionale); e (c) il Cliente collabori pienamente con Informatica in tale difesa.

7.2 Informatica non terrà indenne il Cliente e non sarà responsabile per qualunque azione posta in essere da terze parti che derivino: (a) da qualsiasi modifica dei Prodotti da parte del Cliente; (b) dalla mancata installazione da parte del Cliente degli aggiornamenti ai Prodotti così come forniti da Informatica in base ai Servizi di assistenza; (c) dall’abbinamento, funzionamento o utilizzo dei Prodotti con programmi, dati o documentazione non fornite da Informatica, se tale violazione avrebbe potuto essere evitata con l’uso dei Prodotti, senza tale abbinamento, funzionamento o utilizzo; (d) da qualsiasi uso dei Prodotti che non sia espressamente consentito dal presente Contratto; (e) dall’uso continuato del Cliente di Prodotti non conformi dopo la cessazione del Contratto o dopo che Informatica fornisca o abbia offerto di fornire i Prodotti modificati o sostitutivi conformi come previsto ai sensi del successivo Articolo 7.3(a), oppure (f) da materiali che sono stati sviluppati da Informatica sulla base delle istruzioni del Cliente.

7.3 Nell’eventualità in cui i Prodotti, secondo il parere di Informatica, possano diventare o diventino oggetto di contestazioni di terzi, Informatica avrà il diritto, a propria discrezione e a proprie spese, alternativamente, di: (a) modificare i Prodotti in modo da renderli conformi rimediando alla violazione, mantenendoli comunque altrettanto funzionali; (b) fornire al Cliente a spese di Informatica una

licenza per proseguire con l’uso dei Prodotti o (c) risolvere il presente Contratto e la licenza concessa in virtù dello stesso, accettare la restituzione dei Prodotti e rimborsare al Cliente una quota proporzionale del canone applicabile corrisposto ad Informatica in base a quanto qui stabilito per quella parte dei Prodotti oggetto della richiesta. Per il Software concesso in licenza perpetua, tale rimborso sarà basato su una linea di ammortamento a quote costanti per un periodo di cinque (5) anni a partire dalla data di consegna iniziale dei Prodotti. Per i Servizi Cloud e per i Software concessi in abbonamento il rimborso sarà pari ai canoni prepagati e non maturati che coprono la Durata residua. (Durata, come definito nell’Articolo 8.1 qui di seguito).

7.4 QUANTO SOPRA INDICATO RAPPRESENTA L’INTERA RESPONSABILITÀ E GLI OBBLIGHI DI INFORMATICA, E L’UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO DEL CLIENTE PER EVENTUALI VIOLAZIONI O RIVENDICAZIONI PER LE VIOLAZIONI DEI PRODOTTI O DI QUALSIASI PARTE DI ESSI, DI BREVETTI, DIRITTI D’AUTORE, INFORMAZIONI RISERVATE O ALTRI DIRITTI DI PROPRIETÀ.

8. DURATA, RISOLUZIONE; EFFETTI DELLA RISOLUZIONE

8.1 Durata della licenza in abbonamento e dei Servizi Cloud - La durata per ogni licenza in abbonamento e per ogni abbonamento ai Servizi Cloud (“Durata”) è la seguente: (i) il periodo di tempo specificato nell’Ordine, a partire dalla data di consegna o (ii) per i Servizi Cloud forniti in base al numero di transazioni la Durata sarà pari al periodo di validità per l’elaborazione delle transazioni e qualsiasi rinnovo dello stesso definito nella *Scheda descrittiva del prodotto Informatica* se non espressamente indicato nell’Ordine.

8.2 Ciascuna parte ha il diritto di risolvere il presente Contratto e/o il diritto concesso in virtù del presente Contratto previa notifica scritta all’altra parte, qualora l’altra parte: (a) sia inadempiente in relazione a qualsiasi obbligazione contratta in virtù del presente contratto e non sia possibile porre rimedio a tale inadempienza ovvero, seppure risulti possibile porre rimedio a tale inadempienza, ciò non avvenga entro trenta (30) giorni dal ricevimento di un avviso scritto indicante l’inadempienza in questione; o (b) diventi insolvente, ceda il proprio patrimonio a beneficio dei creditori, sia sottoposta o comunque acconsenta alla nomina di un curatore legale per le proprie operazioni o attività, venga sottoposta a procedimento in conformità alla legge fallimentare, sia essa nazionale o straniera, o sia stata sottoposta a liquidazione, volontaria o altrimenti.

8.3 Immediatamente all’atto della risoluzione, le licenze concesse e i diritti di uso cesseranno e il Cliente potrà terminare l’uso dei Prodotti. Entro cinque (5) giorni dalla risoluzione, il Cliente disinstallerà il Software e tutte le sue copie e (a) restituirà a Informatica il Software e tutte le copie eseguite; o (b) distruggerà il Software e tutte le copie, e ne certificherà per iscritto l’avvenuta distruzione.

8.4 La risoluzione non esimerà il Cliente dall’obbligo di pagare tutti i canoni maturati prima della risoluzione.

8.5 Le disposizioni degli Articoli 3, 4, 5.3, 5.4, 6.3, 7.2, 7.3, 7.4 e da 8 a 10 sopravvivranno alla risoluzione del Contratto.

9. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

9.1 FATTA ECCEZIONE PER L’IPOTESI DI UN INDENNIZZO GIÀ RISARCITO O DI UNA VIOLAZIONE DA PARTE DI INFORMATICA AI SENSI DELL’ARTICOLO 4, LA RESPONSABILITÀ DI INFORMATICA E DEI SUOI LICENZIANTI O RIVENDITORI NEI CONFRONTI DEL CLIENTE O DI TERZI DERIVANTE DALLA LICENZA O DALL’USO DEL SOFTWARE, O DALLA FORNITURA DEI SERVIZI COMUNQUE SORTA E PER QUALSIVOGLIA TIPO DI RESPONSABILITÀ, COMPRESA LA RESPONSABILITÀ CONTRATTUALE, LA RESPONSABILITÀ OGGETTIVA, LA COLPA O ALTRA FORMA DI ILLECITO, NON SUPERERÀ L’IMPORTO PAGATO PER I CANONI DI LICENZA PERPETUA E/O SERVIZI PROFESSIONALI IN QUESTIONE E NEL CONTESTO DI LICENZA DI ABBONAMENTO E/O SERVIZIO DI ASSISTENZA LA RESPONSABILITÀ FINANZIARIA COMPLESSIVA DI INFORMATICA PER LA RESPONSABILITÀ DERIVANTE DI TALE

LICENZA DI ABBONAMENTO E/O SERVIZIO DI ASSISTENZA SARÀ LIMITATA AI CANONI PAGATI NEI DODICI (12) MESI IMMEDIATAMENTE PRECEDENTI L'EVENTO CHE HA FATTO SOGERE LA RESPONSABILITÀ IN QUESTIONE.

9.2 AD ECCEZIONE DEL CASO DI UNA RESPONSABILITÀ DERIVANTE DALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE DI INFORMATICA, DI VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA, DI UNA VIOLAZIONE DELLA LEGGE APPLICABILE, O DI UNA OBBLIGAZIONE DI PAGAMENTO, IN NESSUN CASO LE PARTI O I PROPRI LICENZIANTI O RIVENDITORI SARANNO RESPONSABILI PER I DANNI INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI O CONSEGUENZIALI, COMPRESI I DANNI PER PERDITA DI PROFITTI, REDDITO, DATI O USO DI DATI, ANCHE SE INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

9.3 Informatica declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi contenuto o dato che il Cliente elabori con i Prodotti. Il Cliente riconosce e accetta che: (i) i Prodotti funzionano solo come uno strumento o veicolo per l'elaborazione dei dati; (ii) Informatica non può controllare da quale giurisdizione i dati provengono; e (iii) né Informatica né i suoi Prodotti sono qualificabili come un "Titolare del trattamento dei dati" o simile figura ai sensi della legge applicabile con riferimento a qualsiasi contenuto o dato del Cliente. Il Cliente riconosce e accetta che, tra le parti, egli è l'unico "Titolare del trattamento dei dati" e deve assicurare la piena conformità con le leggi sulla protezione dei dati e la privacy applicabili, in particolare con le leggi che si applicano all'uso o alla trasmissione di dati sensibili, dati personali o dati di identificazione personale.

10. DISPOSIZIONI GENERALI

10.1 Salvo comunicazione ricevuta da Informatica entro 10 (dieci) giorni dall'acquisto del Software o del Servizio, Informatica potrà includere il nome del Cliente in un elenco pubblico dei clienti che utilizzano attualmente i Prodotti di Informatica, a condizione che: (a) il nome del Cliente non venga evidenziato e messo in risalto rispetto ai nomi degli altri clienti di Informatica, e (b) Informatica non faccia alcuna dichiarazione in relazione al Cliente e non attribuisca al Cliente alcun apprezzamento, né ora né in futuro, senza il previo consenso scritto del Cliente stesso.

10.2 Il presente Contratto non potrà essere modificato se non in forza di un accordo scritto controfirmato da entrambe le parti. Ordini di acquisto o altri documenti emessi dal Cliente relativi ai Prodotti forniti ai sensi del presente Contratto, saranno considerati unicamente ad uso interno del Cliente ed eventuali disposizioni ivi contenute non avranno alcun tipo di effetto sul presente Contratto.

10.3 Una parte non è responsabile per il mancato adempimento degli obblighi previsti dal presente Accordo se l'inadempimento è causato da eventi o condizioni che esulano dal controllo di tale parte, la parte presta tempestiva comunicazione e compie ogni ragionevole sforzo per adempiere agli obblighi. In nessun caso questa disposizione inciderà sull'obbligo di una parte di effettuare pagamenti ai sensi del presente Accordo.

10.4 Tutti i termini e le condizioni del presente Contratto saranno vincolanti e avranno effetto a vantaggio delle parti dello stesso, nonché di eventuali loro successori e aventi causa. Informatica può assegnare, novare o comunque trasferire i diritti e le obbligazioni derivanti dal presente Contratto ad una Controllante e Controllata o di nominare una Controllante o Controllata quale parte del presente Contratto in relazione ad una fusione, riorganizzazione, acquisizione o altro trasferimento di tutti o sostanzialmente tutti gli attivi o i titoli

con diritto di voto di Informatica o per scopi di ristrutturazione legittimi. Il Cliente può cedere il presente Contratto previo conoscenza e consenso scritto di Informatica.

10.5 Il presente Contratto sarà disciplinato, regolato e interpretato dalla legge Italiana, senza riguardo alle disposizioni sui conflitti di legge. È espressamente esclusa l'applicazione della Legge sulla standardizzazione delle transazioni informatiche (UCITA, Uniform Computer Information Transactions Act) o della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci. Eventuali cause, azioni, o procedimenti relativi al presente Contratto, dovranno essere promossi dinanzi al Tribunale di Milano e ciascuna delle parti concorda nel riconoscere irrevocabilmente competenza esclusiva a tale Tribunale (e alla relativa Corte d'Appello).

10.6 La rinuncia o il mancato esercizio da una parte, sotto qualsiasi aspetto, dei diritti sorti in virtù del presente Contratto, non saranno considerati come una rinuncia all'esercizio di eventuali ulteriori diritti ai sensi del presente Contratto. Qualora una o più disposizioni del presente Contratto siano dichiarate nulle, illegali o inapplicabili da un tribunale della competente giurisdizione, tali disposizioni verranno espunte dal presente Contratto e le altre disposizioni rimarranno in vigore a tutti gli effetti.

10.7 Ciascuna parte riconosce il suo obbligo di rispettare tutte le leggi, le norme, le disposizioni legali e i regolamenti applicabili, tra cui in particolare, a mero titolo esemplificativo, normativa applicabile in materia di esportazioni, incluso le restrizioni del *Bureau of Export Administration*, il D.Lgs 231/01 sulla responsabilità amministrativa degli enti e la legislazione anti-corruzione. Ciascuna parte del presente Contratto dichiara che, per quanto a propria conoscenza, né denaro né altro compenso di qualsiasi tipo pagato o dovuto ai sensi del presente Contratto o di un Contratto distinto sono, sono stati o saranno utilizzati per fini illeciti, incluso per fini che costituiscano violazione delle leggi anti-corruzione, tra cui i pagamenti effettuati direttamente o per interposta persona a qualsivoglia dipendente di una delle parti o di chiunque agisca per suo conto per agevolare il conseguimento o la conservazione di rapporti d'affari, o per indirizzare tali affari a favore di qualsiasi persona, ovvero per assicurarsi un qualsiasi vantaggio improprio. Ciascuna parte risarcirà e manterrà indenne l'altra parte, le sue Controllanti e Controllate, i suoi funzionari, amministratori, agenti e dipendenti contro tutti gli addebiti, le sanzioni, i costi, le spese, i vincoli, i giudizi e altre responsabilità che qualsiasi parte possa sostenere a seguito di qualsivoglia violazione reale, minacciata o percepita di tale disposizione.

10.8 Il rapporto tra Informatica e il Cliente sarà quello di un appaltatore indipendente e gli addetti di Informatica non sono, e non saranno considerati, come dipendenti o agenti del Cliente per qualsiasi scopo.

10.9 Il presente Contratto, gli acclusi allegati, il Prospetto di descrizione dei prodotti, le appendici incluse e ogni documentazione supplementare controfirmata dalle parti costituiscono l'intero accordo stipulato tra le parti in relazione ai Prodotti e sostituiscono qualsiasi intesa precedente o contemporanea, verbale o scritta, e qualsiasi altra comunicazione intercorsa fra le parti. Il Cliente riconosce che, nello stipulare il presente Contratto, non ha fatto assegnamento sulla disponibilità di eventuali versioni future dei Prodotti o di qualsiasi altro futuro prodotto. Il presente Contratto può essere stilato con modalità di firma elettronica.